

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 131 (2005)
Heft: 18: Inspiration lumière

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

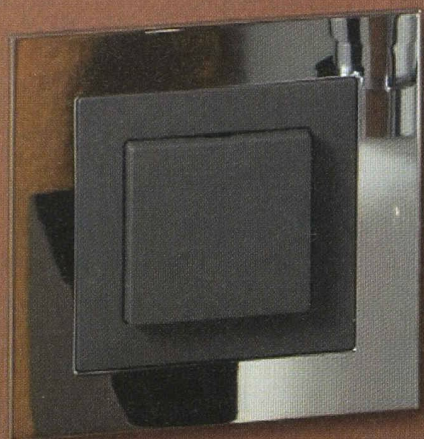
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

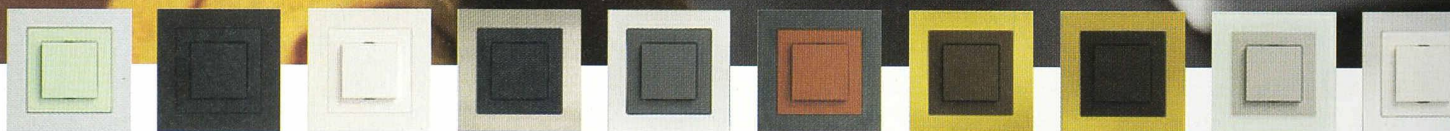
Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Une parfaite harmonie



Edizio
by
FELLER



Interrupteurs et prises en exécution Prestige. Veillez à des accents très particuliers dans l'habitat. Des matériaux nobles comme l'aluminium, le laiton, l'acier chromé, l'acier ou le verre, en 10

exécutions différentes, vous y aident. Tout comme les 14 couleurs synthétiques des superbes formes EDIZIO due. Devant un design aux formes accomplies, derrière la technique FELLER éprouvée:

l'électrotechnique moderne, aussi belle que fiable. Faites connaissance des exécutions Prestige en direct chez votre électricien spécialisé. **FELLER se trouve là où vous êtes bien.**

Feller

PLUS DE POSSIBILITÉS

FELLER AG • Postfach • CH-8810 Horgen • Téléphone 044 728 72 72 • Téléfax 044 728 72 99 • www.feller.ch

c r b

Standards pour la construction

tbs-identity.ch



Onde



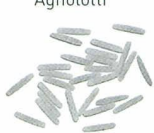
Casarecce



Agnolotti



Anellini



Risi



Maccheroni



Lanterne



Tagliatelle



Cavatelli



Ravioli



Orecchiette



Cannelloni



Capricci



Straccetti



Fettuccelle



Conca d'oro



Tortelloni



Crestine



Farfalle



Elicoidali



Marubini



Radiatori



Pisellini



Penne rigate



Coralli

Quelles pâtes?

Il faut savoir de quoi on parle: dans la construction c'est pareil! Le CAN Catalogue des articles normalisés est l'unique instrument qui vous offre des descriptifs de prestations complets, actuels et neutres pour le secteur de la construction. L'ouvrage standard, disponible dans les langues allemande, française et italienne, représente la base d'une communication claire avec vos partenaires de la construction. Pour des informations détaillées au sujet des instruments de CRB, consultez notre site internet: www.crb.ch.

Centre suisse d'études pour la rationalisation de la construction
Lausanne: Téléphone +41 21 647 22 36
Zurich: Téléphone +41 44 456 45 45
Breganzona: Téléphone +41 91 967 55 17

E R I A M O S

5 ÉDITORIAL

Fête à la lumière
Daniel Kündig

7 LUMIÈRE

Au fil de la lumière
Paule Soubeyrand

« Nous sommes à l'abc
de l'éclairage public »

André Diot

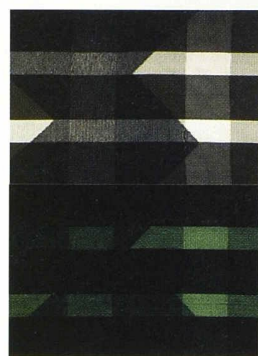
Propos recueillis par **Anna Hohler**

Lumière et bien-être,
principes de base

Christian Bartenbach

25 ARCHITECTURE

Le Centre Paul Klee,
ou le paradoxe de Gulliver
Francesco Della Casa



Prototype de tissu réagissant à la lumière, à l'état opaque (en haut) et luminescent (en bas) (Photo Léo Fabrizio)

31 NOTES DE LECTURE

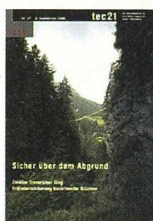
33 INFORMATIONS SIA

38 CONCOURS

40 MÉMENTO

42 PRODUITS NOUVEAUX

46 DERNIER MOT



Paraît chez le même éditeur: **tec21**

n° 36 – 2 septembre 2005 /

Landschaftskunst / Insel Hombroich /
Garten Bomarzo

n° 37 – 9 septembre 2005 / **Sicher über
dem Abgrund** / Zweiter Traversiner Steg
/ Erdbebensicherung bestehender
Brücken